

《禁止或限制使用某些可被认为具有过分
伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》
缔约国政府专家小组

CCW/GGE/VII/3
23 March 2004

CHINESE
Original: ENGLISH

第七届会议

2004 年 3 月 8 日至 12 日，日内瓦

议程项目 11

程序性报告

1. 2003 年 11 月 27 日和 28 日在日内瓦举行的《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》缔约国会议决定(CCW/MSP/2003/3, 第 26 段), 战争遗留爆炸物问题工作组在 2004 年期间应按以下的职权范围继续开展工作:

“继续审议国际人道主义法现有原则的实施问题, 并在可自由参加的基础上继续进一步研究可否制定一些预防措施来改进特定类型的弹药包括子弹药的设计, 以求尽可能减小此种弹药成为战争遗留爆炸物的人道主义危险。信息交换以及援助与合作应是这项工作的一部分。”

2. 缔约国会议还决定(CCW/MSP/2003/3, 第 27 段), 非杀伤人员地雷问题工作组在 2004 年期间应按以下的职权范围继续开展工作:

“1. 审议自政府专家小组设立以来提出的关于非杀伤人员地雷的所有提案, 目的是就非杀伤人员地雷拟订适当的建议, 以提交下一次《公约》缔约国会议。

2. 还应举行军事专家会议, 就上述活动提供咨询意见。”

3. 缔约国会议还决定(CCW/MSP/2003/3, 第 28 段), “请候任主席在休会期间进行磋商, 以探讨可采取何种办法来促进对《公约》及其所附议定书的遵守。他应考虑到所提出的各项建议, 并应向缔约国提交一份以协商一致方式通过的报告。”

4. 缔约国会议决定(CCW/MSP/2003/3, 第 29 段), “继续开展后续工作, 并由 2004 年 11 月 18 日和 19 日将于日内瓦举行的《公约》缔约国会议的候任主席

督导这一工作。该会议将与经修正后的第二号议定书缔约国第六届年度会议一同举行。”

5. 缔约国会议还决定(CCW/MSP/2003/3, 第 32 段), “指定克罗地亚的戈尔丹·马尔科蒂奇大使为 2004 年将举行的缔约国会议的主席, 并任命芬兰的马尔库·雷马大使为非杀伤人员地雷问题协调员。”

6. 缔约国会议还决定(CCW/MSP/2003/3, 第 30 段), “政府专家小组的休会期间工作将在 2004 年期间分三届会议进行。”

7. 政府专家小组第七届会议于 2004 年 3 月 8 日至 12 日在日内瓦举行。

8. 2004 年 3 月 8 日, 将于 2004 年 11 月 18 日和 19 日举行的缔约国会议的候任主席克罗地亚的戈尔丹·马尔科蒂奇大使宣布会议开幕。

9. 政府专家小组任命印度的贾扬特·普拉萨德大使为战争遗留爆炸物问题协调员。

10. 在两名协调员主持下, 举行了政府专家小组的工作组会议, 他们是负责战争遗留爆炸物问题的印度的贾扬特·普拉萨德大使和负责非杀伤人员地雷问题的芬兰的马尔库·雷马大使。裁军事务部日内瓦办事处的政治事务干事彼得·科拉罗夫先生担任了小组的秘书。政治事务干事班坦·努格罗霍先生从旁协助。

11. 在 2004 年 3 月 8 日第 1 次全体会议上, 小组通过了议程(CCW/GGE/VII/1/Rev.1), 确认了第二次审查会议通过并使用的议事规则(CCW/CONF.II/PC.1/1, 经过口头修订), 并通过了工作计划(CCW/GGE/VII/2/Rev.1)。

12. 政府专家小组还审议了参加小组工作的问题, 包括联合国机构、专门机构及其他机构和非政府组织参加小组工作的问题, 并同意在其活动中实现最大的透明度。

13. 《公约》的下列缔约国参加了小组的工作: 阿尔巴尼亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、保加利亚、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、萨尔瓦多、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、希腊、危地马拉、教廷、匈牙利、印度、爱尔兰、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、立陶宛、卢森堡、马耳他、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、荷兰、新西兰、挪威、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、大韩民国、罗

马尼亚、俄罗斯联邦、塞内加尔、塞尔维亚和黑山、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、突尼斯、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

14. 《公约》的下列签署国也参加了小组的工作：埃及、冰岛、尼日利亚、苏丹和越南。

15. 《公约》的下列非缔约国以观察员身份参加：加纳、伊朗、伊拉克、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、科威特、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、缅甸、卡塔尔、沙特阿拉伯、泰国、委内瑞拉和也门。

16. 联合国排雷行动处的代表参加了小组的工作。

17. 下列组织的代表也参加了小组的工作：红十字国际委员会、非洲联盟、伊斯兰会议组织、德国地雷行动小组、美国律师协会、非洲妇女团结会、日内瓦国际人道主义排雷中心、国际残疾人协会、人权观察社、国际禁止地雷运动、地雷行动(联合王国)、地雷行动(加拿大)、基督和平会、保护协会和瑞士禁止地雷运动。

18. 小组举行了两次全体会议。在第 1 次全体会议上，下列国家参加了一般性意见交换：阿根廷、澳大利亚、中国、古巴、教廷、爱尔兰(代表欧洲联盟，并得到下列国家的支持：加入国(塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、马耳他、波兰、斯洛伐克和斯洛文尼亚)、候选国(保加利亚和罗马尼亚)、稳定与结盟进程所包括的可能的候选国(阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、塞尔维亚和黑山)以及欧洲自由贸易区和欧洲经济区成员国(列支敦士登))、日本、巴基斯坦、挪威、瑞士、俄罗斯联邦、乌克兰和美利坚合众国。国际禁止地雷运动也参加了一般性意见交换。

19. 战争遗留爆炸物问题工作组举行了 2 次会议，讨论了协调员提交的一份工作文件(CCW/GGE/VII/WG.1/WP.1)。它还在瑞士的贝尔纳·让蒂中校的主持下举行了一次军事专家会议。

20. 非杀伤人员地雷问题工作组举行了 3 次会议。它还在芬兰的尤哈尼·凯里艾宁上校的主持下举行了一次军事专家会议，讨论了协调员提交的一份题为“军事专家会议：拟讨论的问题暂定清单”的工作文件(CCW/GGE/VII/WG.2/WP.1)。

21. 按照 2003 年《公约》缔约国会议的决定(CCW/MSP/2003/3)，在戈丹·马尔科蒂奇大使主持下，专门举行了一次会议，以探讨可采取何种办法来促进对《公约》的遵守。

22. 会议期间，战争遗留爆炸物问题工作组审议了工作文件(CCW/GGE/VII/WG.1/WP.1 至 CCW/GGE/VII/WG.1/WP.4)，非杀伤人员地雷问题工作组也审议了工作文件(CCW/GGE/VII/WG.2/WP.1 至 CCW/GGE/VII/WG.2/WP.6)，这些文件列于本文件的附件二。文件的所有正式语文本都可从联合国正式文件系统中查到(<http://www.ods.unog.ch>)。

23. 会议期间，德国和瑞士通报了将于 2004 年 5 月 26 日至 28 日在瑞士图恩举行的“弹药的预防性技术措施国际研讨会”的有关情况，并表示将通过外交渠道发出参加这一研讨会的正式邀请。

24. 战争遗留爆炸物问题工作组听取了人权观察社的介绍：“没击中目标：伊拉克战争的进行及平民伤亡情况”。非杀伤人员地雷问题工作组听取了美利坚合众国代表团关于“可探测性”、“美国地雷的自毁保险系统”、“自毁/自毁保险装置”、“锂电池”和美国的地雷新政策的介绍。联合国排雷行动处也介绍了“目前和未来探测和清除非杀伤人员地雷的技术”。

25. 按照 2003 年 11 月《公约》缔约国会议的决定，小组将于 2004 年 7 月 5 日至 16 日举行第八届会议，并于 2004 年 11 月 8 日至 16 日举行第九届会议。

26. 在 2004 年 3 月 12 日第 2 次全体会议上，政府专家小组通过了载于 CCW/GGE/VII/CRP.1 号文件并经口头修订的程序性报告，该报告现作为 CCW/GGE/VII/3 号文件印发。

附 件 一

2004 年政府专家小组的议程 (2004 年 3 月 8 日第 1 次全体会议通过)

1. 将于 2004 年 11 月 18 日和 19 日举行的《公约》缔约国会议的候任主席宣布会议开幕
2. 通过议程
3. 确认议事规则
4. 参加问题
5. 政府专家小组的工作安排
6. 背景文件
7. 战争遗留爆炸物
8. 非杀伤人员地雷
9. 可采取何种办法来促进对《公约》及其所附各议定书的遵守
10. 任何其他问题
11. 通过程序性报告

附 件 二

政府专家小组第七届会议(2004 年 3 月 8 日至 12 日)文件清单

文 号	标 题	国家/组织
CCW/GGE/VII/1/Rev.1	订正临时议程	候任主席
CCW/GGE/VII/2/Rev.1	订正工作计划草案	候任主席
CCW/GGE/VII/3	程序性报告	秘书处
CCW/GGE/VII/WG.1/WP.1	协调员的说明	战争遗留爆炸物问题协调员
CCW/GGE/VII/WG.1/WP.2	关于为 2004 年政府专家小组的专家会议讨论国际人道主义法和战争遗留爆炸物问题作好准备的建议	瑞典
CCW/GGE/VII/WG.1/WP.3	关于特定类型爆炸性弹药的预防性技术措施问题	瑞士
CCW/GGE/VII/WG.1/WP.3/ Corr.1(只有英文本)	关于特定类型爆炸性弹药的预防性技术措施问题——更正	瑞士
CCW/GGE/VII/WG.1/WP.4	就第五号议定书自愿交换资料	荷兰
CCW/GGE/VII/WG.2/WP.1	军事专家会议：拟讨论的问题暂定清单	非杀伤人员地雷问题协调员
CCW/GGE/VII/WG.2/WP.2	地雷探测技术	澳大利亚
CCW/GGE/VII/WG.2/WP.2/ Corr.1(只有英文本)	地雷探测技术——更正	澳大利亚
CCW/GGE/VII/WG.2/WP.3	关于非杀伤人员地雷问题的地雷行动合设机构间协调组	联合国排雷行动处代表协调组
CCW/GGE/VII/WG.2/WP.3/ Corr.1(只有英文本)	关于非杀伤人员地雷问题的地雷行动合设机构间协调组	联合国排雷行动处代表协调组
CCW/GGE/VII/WG.2/WP.4	目前和未来探测和清除非杀伤人员地雷的技术	联合国排雷行动处
CCW/GGE/VII/WG.2/WP.5	关于国际合作与援助的新的一条和关于透明度措施的新的一条	立陶宛

文 号	标 题	国家/组织
CCW/GGE/VII/WG.2/WP.6	禁止或限制使用和转让非杀伤人员地雷 议定书	秘书处
CCW/GGE/VII/CRP.1	程序性报告草案	秘书处
CCW/GGE/VII/MISC.1	暂定与会者名单	秘书处

与获取上述文件有关的技术问题，请通过下列网址的电子邮件向联合国正式文件系统查询：<http://www.ods.unog.ch/ods/>。正式文件系统免费提供给下列人员：联合国秘书处工作人员、联合国系统各专门机构和组织的有限用户和联合国各会员国 20 名以内的用户。申请人可向下列人士提出使用正式文件系统的申请：

Margaret Wachter 女士

电邮：mwachter@unog.ch

传真：+ 41 22 917-0736

电话：+ 41 22 917-3657

附 件 三

[只有英文/法文/西班牙文本]

与会者名单

A. STATES PARTIES

ALBANIA

Mr. Vladimir Thanati

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva

ARGENTINA

Sr. Alfredo Vicente Chiaradia

Embajador, Jefe de Delegación,
Representante Permanente, Ginebra

Sr. Marcelo Valle Fonrouge

Consejero, Misión Permanente, Ginebra

AUSTRALIA

Mr. Geoffrey Shaw

Counsellor, Deputy Permanent
Representative to the Conference on
Disarmament, Geneva, Head of Delegation

Mr. Peter Truswell

Second Secretary, Delegation to the
Conference on Disarmament, Geneva

Mr. Harry Jarvie

Lt. Col., Staff Officer, Headquarters Land
Command Engineers, Defense Force, Sydney

Mr. Alan Hemmingway

Gr. Capt., Defence Legal Service, Canberra

Mr. Roy Abbott

Lt. Col., Assistant Director Operations and
International Law, Defense Force, Canberra

Ms. Lucinda Bell

Desk Officer, Department of Foreign Affairs
and International Trade, Canberra

AUSTRIA

Mr. Wolfgang Petritsch	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
Mr. Alexander Kmentt	Counsellor, Permanent Mission, Geneva, Deputy Head of Delegation
Mr. Peter Grabner	Brig. Gen., Military Adviser, Permanent Mission, Geneva
Mr. Richard Monsberger	Col., Head of Arms Control Section, Federal Ministry of Defense, Vienna

BANGLADESH

Mr. Toufiq Ali	Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mr. Kazi Imtiaz Hossain	Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr. Md. Daniul Islam	Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

BELARUS

Mr. Sergei Aleinik	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
Mr. Vladimir Malevich	Deputy Head of Delegation, Deputy Permanent Representative, Geneva
Mr. Ivan Grinevich	Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BELGIUM

M. Michel Adam	Ambassadeur, Représentant permanent, Genève, Chef de la Délégation
M. Damien Angelet	Premier Secrétaire, Représentation permanente, Genève, Représentant suppléant
M. Baudouin Briot	Lt. Col., Service Public Fédéral Défense, Conseiller

M. Dominique Jones

Maj., Service Public Fédéral Défense,
Conseiller adjoint

Mme. Cindy Hannard

Service Public Fédéral Défense, Conseiller

M. Allal Mesrar

Service Public Fédéral Affaires étrangères
Conseiller adjoint

BOLIVIA

Sr. Alvaro Moscoso Blanco

Embajador, Representante Permanente,
Ginebra

Sr. Gino Poggi

Consejero, Misión Permanente, Ginebra

BOSNIA AND HERZEGOVINA

Mr. Milos Vukasinovic

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva

Mrs. Dragana Kremenovic-Kusmuk

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

BRAZIL

Mr. Carlos Antonio da Rocha Paranhos

Ambassador, Deputy Permanent
Representative, Ambassador in charge of
Disarmament, Geneva

Mr. Joélcio de Campos Silveira

Gen., Military Counsellor, Permanent
Mission, Geneva

Mr. Antonio Carlos do Nascimento Pedro

Minister Counsellor, Permanent Mission,
Geneva

Mr. Floriano Peixoto Viera Neto

Col., Military Adviser, Ministry of Defense

Mr. Manoel Luiz Narvaz Pafiadache

Col., Military Adviser, Permanent Mission,
Geneva

Mr. Paulino Franco de Carvalho Neto

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

BULGARIA

Mr. Dimiter Tzantchev	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
Mr. Valentin Dontchev	Minister Plenipotentiary, Permanent Mission, Geneva, Deputy Head of Delegation
Mr. Georgi Stoitchkov	Col., Head of Engineer Department, General Staff, Ministry of Defense
Ms. Lachezara Stoeva	Expert, NATO and International Security Directorate, Ministry of Foreign Affairs

CANADA

Mr. Andrew Shore	Coordinator, Mine Action Team, Department of Foreign Affairs and International Trade, Ottawa, Head of Delegation
Ms. Ann Pollack	Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr. Kirby Abbott	Directorate of International Law, National Defense, Ottawa
Mr. Jean Lapointe	Directorate of Arms Proliferation Control Policy, National Defense, Ottawa
Mr. David Olson	Programme Coordinator, Mine Action Team, Department of Foreign Affairs and International Trade, Ottawa

CHILE

Sr. Juan Eduardo Eguiguren	Ministro Consejero, Representante Permanente Alternante ante la Conferencia de Desarme, Ginebra
Sr. Rodrigo Espinosa	Consejero, Misión Permanente ante la Conferencia de Desarme, Ginebra
Sr. Diego Avaria	Tercer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

CHINA

Mr. Hu Xiaodi	Ambassador for Disarmament Affairs, Geneva, Head of Delegation
Mr. Fu Cong	Deputy Director-General, Arms Control and Disarmament Department, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Lin Xishi	Expert, Ministry of Defense
Mr. Fu Zhigang	First Secretary, Permanent Mission, Geneva
Mr. Zhang Senlin	Expert, Ministry of Defense
Mr. Shen Xiaojun	Expert, Ministry of Defense
Mr. Guo Shigui	Expert, Ministry of Defense
Ms. Lou Danzhu	Third Secretary, Permanent Mission, Geneva
Mrs. Yang Yi	Third Secretary, Permanent Mission, Geneva
Ms. Song Danhui	Staff, Arms Control and Disarmament Department, Ministry of Foreign Affairs

COLOMBIA

Sra. Clemencia Forero Ucros	Embajadora, Representante Permanente, Ginebra
Sr. Rafael Quintero Cubides	Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

COSTA RICA

Mr. Manuel Gonzalez-Sanz	Embajador, Representante Permanente, Ginebra
--------------------------	---

CROATIA

Mr. Gordan Markotić	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
---------------------	---

Mr. Toma Galli

Second Secretary, Permanent Mission,
Geneva

Mr. Slavko Halužan

Col., Ministry of Defense

CUBA

Mr. Jorge Iván Mora Godoy

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva, Head of Delegation

Mr. Oscar León González

Second Secretary, Permanent Mission,
Geneva

CYPRUS

Mr. James C. Droushiotis

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva

Ms. Frances-Galatia Lanitou Williams

Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Ms. Helena Mina

Second Secretary, Permanent Mission,
Geneva

CZECH REPUBLIC

Mr. Alexander Slabý

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva, Head of Delegation

Mr. Ivan Pintér

Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mr. Richard Mácha

Department of Defense Policy, Strategic
Planning Division, Ministry of Defense,
Prague

DENMARK

Mr. Henrik Rée Iversen

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva, Head of Delegation

Ms. Lene Wang Kristensen

Attaché, Permanent Mission, Geneva

Mr. Tobias Rehfeld

Legal Advisor, Ministry of Foreign Affairs

Mr. Lars Harder

Head of Section, Ministry of Defense,
Copenhagen

Mr. Søren Hvid-Hansen

Maj., Danish Defense Command

EL SALVADOR

Sr. Mario Castro Grande

Ministro Consejero, Encargado de Negocios
a.i., Misión Permanente, Ginebra

ESTONIA

Ms. Ingrid Kressel

Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

FINLAND

Mr. Markku Reimaa

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva

Mr. Harri Mäki-Reinikka

Minister Counsellor, Deputy Permanent
Representative, Geneva

Ms. Laura Kansikas-Debraise

Counsellor, Ministry of Foreign Affairs,
Helsinki

Ms. Taina Susiluoto

Defense Policy Adviser, Ministry of Defense,
Helsinki

Mr. Jukka Sonninen

Lt. Col., Defense Staff, Helsinki

Mr. Juhani Kääriäinen

Col., Defense Staff, Helsinki

FRANCE

M. François Rivasseau

Ambassadeur, Représentant permanent
auprès de la Conférence du Désarmement,
Genève

M. Jean-Michel Despax

Représentant Permanent Adjoint,
Représentation Permanente auprès de la
Conférence du Désarmement, Genève

M. Francis Brossard	Col., Conseiller Militaire, Représentation Permanente auprès de la Conférence du Désarmement, Genève
M. Yann Hwang	Premier Secrétaire, Représentation Permanente auprès de la Conférence du Désarmement, Genève
M. Arnaud d'Aboville	Capitaine de Frégate, Etat Major des Armées, Ministère de la Défense, Paris
M. Thierry Fournier	Lt. Col., Chef du bureau «Maîtrise des armements», Ministère de la Défense, Paris
M. Thierry Garnier	Lt. Col., Responsable des Affaires Internationales pour les armements terrestres, Ministère de la Défense, Paris
M. François Martineau	Commissaire, Chef du Bureau «Droit des conflits armés», Direction des Affaires Juridiques, Ministère de la Défense, Paris
M. Jean-Louis Montagnon	Capitaine, Droit des conflits armés, Direction des Affaires Juridiques, Ministère de la Défense, Paris

GERMANY

Mr. Volker Heinsberg	Ambassador, Permanent Representative to the Conference on Disarmament, Geneva, Head of Delegation
Mr. Thomas Schäfer	Head of Division (Conventional Arms Control), Federal Foreign Office, Berlin, Alternate Head of Delegation
Mrs. Sabine Taufmann	Counsellor, Deputy Permanent Representative to the Conference on Disarmament, Geneva
Mr. Dirk Roland Haupt	Desk Officer (Conventional Arms Control), Federal Foreign Office, Berlin
Mr. Jörg Heinrich Baumann	Col. (GS), Military Adviser, Permanent Mission to the Conference on Disarmament, Geneva

Mr. Thomas Frisch

Navy Cmdr. s.g., Desk Officer (Arms Control and OSCE/FSC), Federal Ministry of Defense, Berlin

GREECE

Mr. Tassos Kriekoukis

Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation

Mr. Ioannis Andreadis

Counsellor, Head of the Disarmament Section, Directorate of the United Nations and International Organizations, Ministry of Foreign Affairs, Athens

Mr. Athanasios Kotsionis

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mr. Michail Anastasiadis

Maj., Ministry of Defense, Athens

GUATEMALA

Sra. Angela María Chávez Bietti

Ministro Consejero, Encargada de Negocios a.i., Ginebra

Sr. Carlos José Arroyave

Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

HOLY SEE

Mgr. Silvano M. Tomasi

Nonce Apostolique, Observateur permanent du Saint-Siège à Genève

Rev. Antoine Abi Ghanem

Attaché de la Mission permanente

HUNGARY

Mr. Tibor Tóth

Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation

Mr. László Horváth

Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva, Deputy Head of Delegation

Mr. Balázs Rátkai

Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mr. Zsolt Nemes

Capt., Defense Forces, Budapest

Mr. Márk Horváth

Attaché, Ministry of Foreign Affairs,
Budapest

INDIA

Mr. Jayant Prasad

Ambassador, Permanent Representative to
the Conference on Disarmament, Head of
Delegation

Mr. Indra Mani Pandey

Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mr. Muktesh K. Pardeshi

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mr. Dilip N. Desai

Maj. Gen., Additional Director General
Military Operations, Army Headquarters,
New Delhi

IRELAND

Ms. Mary Whelan

Ambassador, Permanent Mission, Geneva,
Head of Delegation

Mr. Paul Barnwell

First Secretary, Department of Foreign
Affairs, Dublin

Mr. Brian Cahalane

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mr. Jim Burke

Lt. Col., Military Adviser, Department of
Defense, Dublin

Mr. Glen O'Grady

Capt., Military Adviser, Department of
Defense, Dublin

Mr. Tony D'Costa

Adviser, Department of Foreign Affairs,
Dublin

Mr. Terkel Petersen

Second Secretary, Council of the European
Union

Mr. David Spence

First Counsellor, Permanent Delegation of
the European Commission, Geneva

Ms. Natasha Wessel

Adviser, European Commission Delegation,
Geneva

ISRAEL

Mr. Yaakov Levy	Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mr. Joshua Zarka	Counsellor, Representative to the Conference on Disarmament
Mr. Shahar Aharon	Naval Capt., Ret., Senior Coordinator on Arms Control and Regional Security, Ministry of Defense
Mr. Meir Itzhaki	Counsellor, Arms Control Department, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Ram Raviv	Legal Adviser, Ministry of Defense
Ms. Keren Shahar Ben-Ami	Office of the Legal Adviser, Ministry of Foreign Affairs

ITALY

Mr. Carlo Trezza	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
Mr. Raffaele de Benedictis	Permanent Mission, Geneva, Deputy Head of Delegation
Mr. Luigi Scotto	First Secretary, Permanent Mission, Geneva
Mr. Francesco Giannatiempo	Army Officer, General Staff of the Army, Rome

JAPAN

Mrs. Kuniko Inoguchi	Ambassador, Permanent Representative to the Conference on Disarmament, Geneva, Head of Delegation
Mr. Kazuya Ogawa	Minister, Deputy Head of Delegation to the Conference on Disarmament, Geneva
Mr. Yusuke Shindo	Director, Conventional Weapons Division, Ministry of Foreign Affairs, Tokyo

Mr. Yasunari Morino	Counsellor, Delegation to the Conference on Disarmament, Geneva
Mr. Tatsuo Nagai	Col., First Secretary and Defense Attaché, Delegation to the Conference on Disarmament, Geneva
Mr. Hisao Takasaka	Deputy Director for Arms Control and Disarmament, International Policy Planning Division, Defense Policy Bureau, Defense Agency, Tokyo
Mr. Tomohiro Ando	Deputy Director for Weapons Section, Weapons and Warships Division, Finance and Equipment Bureau, Defense Agency, Tokyo
Mr. Mikio Furukawa	Maj., Ground Self-Defense Force, Defense Agency, Tokyo
Mr. Naoki Moriyama	Maj., Ground Self-Defense Force, Defense Agency, Tokyo

LATVIA

Mr. Janis Karklins	Ambassador, Permanent Representative, Geneva
--------------------	--

LITHUANIA

Mr. Algimantas Rimkunas	Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mr. Erikas Petrikas	Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr. Bartas Trakymas	Senior Specialist, International Relations Department, Ministry of Defense, Vilnius

LUXEMBOURG

M. Alphonse Berns	Ambassadeur, Représentant permanent, Genève
-------------------	---

M. Marc-Henri Godefroid

Premier Secrétaire, Mission permanente,
Genève

M. François Pilot

Conseiller Militaire, Délégation permanente
du Luxembourg auprès l'OSCE, Vienne

Mme. Daniela Gregor

Attaché de Mission, Mission permanente,
Genève

Mme. Marie Rossy

Attaché de Mission, Mission permanente,
Genève

MALTA

Mr. Saviour Borg

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva, Head of Delegation

Mr. Ray Sarsero

Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mr. John Busuttil

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mr. Tony Bonnici

Second Secretary, Permanent Mission,
Geneva

MAURITIUS

Mr. Bipin Kumar Rudhee

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

MEXICO

Sr. Pablo Macedo

Embajador, Representante Permanente
Alterno, Ginebra

Sra. Socorro Roviroa

Ministro, Misión Permanente, Ginebra

Sr. Enrique Ochoa

Segundo Secretario, Misión Permanente,
Ginebra

Sr. José Francisco Camarena

Coronel de Caballería D.E.M., Agregado
Militar Aéreo Adjunto en la Embajada de
México en Francia, Secretaría de la Defensa
Nacional

Sr. Ricardo Hitoshi Amano

Capitán de Navío C.G. D.E.M., Agregado
Naval en la Embajada de México en Francia,
Secretaría de Marina

MONGOLIA

Mr. Suren Badral

Deputy Permanent Representative,
Permanent Mission, Geneva

MOROCCO

Mr. Omar Hilale

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva

Mr. Azzeddine Farhane

Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Ms. Siham Mourabit

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

NETHERLANDS

Mr. Chris Sanders

Ambassador, Permanent Representative to
the Conference on Disarmament, Geneva,
Head of Delegation

Mr. Alexander Verbeek

Security Policy Department, Ministry of
Foreign Affairs, The Hague, Deputy Head of
Delegation

Mr. Daniel Prins

Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mr. Ben De Groot

Ministry of Defense, The Hague

NEW ZEALAND

Mr. Tim Caughley

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva, Head of Delegation

Ms. Hine-Wai Loose

Permanent Mission, Geneva

Ms. Rebecca McLean

Permanent Mission, Geneva

NORWAY

Mr. Martin Sørby	Assistant Director General, Ministry of Foreign Affairs, Oslo
Mr. Knut Langeland	Senior Adviser, Ministry of Foreign Affairs, Oslo
Ms. Merete Lundemo	Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Ms. Annette Bjørseth	Senior Adviser, Ministry of Foreign Affairs, Oslo
Mr. Dag Paulsen	Military Adviser, Headquarters Defense Command, Oslo

PAKISTAN

Mr. Shaukat Umer	Ambassador, Permanent Representative, Geneva, Head of Delegation
Mr. Syed Shaukat Hasan	Minister (Technical), Permanent Mission, Geneva
Mr. Khalilullah Qazi	Counsellor (Disarmament), Permanent Mission, Geneva
Mr. Rafi-uz-Zaman Khan	Brig., Deputy Director, Strategic Plan Division, JSHQ
Mr. Muhammad Khurshid Khan	Lt. Col., General Staff Officer, Strategic Plans Division, JSHQ

PERU

Sr. Jorge Voto-Bernales	Embajador, Representante Permanente, Ginebra, Jefe de Delegación
Sr. José Luis Salinas	Ministro, Representante Permanente Alterno, Ginebra
Sr. Diego Beleván	Segundo Secretario, Misión Permanente Ginebra

PHILIPPINES

Mr. Raly Tejada

Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

POLAND

Mr. Krzysztof Jakubowski

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva, Head of Delegation

Mr. Stanislaw Przygodzki

Ambassador, Deputy Permanent
Representative

Mr. Marek Orliński

Section Head, Department of United Nations
System and Global Issues, Ministry of
Foreign Affairs, Warsaw

Mr. Waldemar Ratajczak

Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Ms. Jolanta Wójcik-Niedzielska

First Secretary, Security Policy Department,
Ministry of Foreign Affairs, Warsaw

Mr. Grzegorz Poznański

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mr. Ireneusz Senderowski

International Co-operation Department,
Ministry of National Defense, Warsaw

Mr. Andrzej Braiter

Ministry of Foreign Affairs, Warsaw

PORTUGAL

Mr. Vasco Seruya

Permanent Mission, Geneva

REPUBLIC OF KOREA

Mr. Park Hee-kwon

Minister Counsellor, Permanent Mission,
Geneva

Mr. Yoon Soon-gu

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mr. Lee Choong-myon

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mr. Lim Chae-hong

Disarmament Attaché, Permanent Mission,
Geneva

ROMANIA

Mr. Doru Costea	Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mrs. Anca Jurcan	Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

RUSSIAN FEDERATION

Mr. Anton Vasiliev	Deputy Permanent Representative, Geneva, Deputy Head of Delegation
Mr. Sergey Koshelev	Senior Counsellor, Ministry of Foreign Affairs, Deputy Head of Delegation
Mr. Vladimir Korenkov	General Director, State Research and Production Enterprise “Bazalt”
Mr. Andrey Malov	Counsellor, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Igor Panevkin	Head of Legal Division, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Evgeny Pushkarev	Col., Ministry of Defense
Mr. Alexander Ermakov	Col., Ministry of Defense
Mr. Andrey Kunaev	Col., Ministry of Defense
Mr. Konstantin Moskin	Col., Ministry of Defense
Mr. Vadim Bobylev	Second Secretary, Ministry of Foreign Affairs
Mr. Alexander Petrachkov	Senior Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr. Vladimir Novokhatsky	Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr. Vadim Linyuchev	Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr. Sergey Mursankov	Col., Counsellor, Permanent Mission, Geneva

SENEGAL

M. Ousmane Camara	Ambassadeur, Représentant Permanent, Genève, Chef de délégation
M. Daouda Maliguèye Sene	Ministre Conseiller, Genève
M. Papa Diop	Deuxième Conseiller, Genève
Mme. Fatou Alamine Lo	Deuxième Conseiller, Genève

SERBIA AND MONTENEGRO

Mrs. Dušanka Divjak-Tomić	Minister Counsellor, Chargé d’Affaires a.i., Permanent Mission, Geneva, Head of Delegation
Mr. Vlado Radic	Col., Military Expert, Ministry of Defense

SLOVAKIA

Mr. Kálmán Petöcz	Ambassador, Permanent Mission, Geneva, Head of Delegation
Mr. Milan Cigánik	First Secretary, Permanent Mission, Geneva
Mr. Jozef Slabecius	Expert, Ministry of Defense, Bratislava

SLOVENIA

Mr. Aljaž Gosnar	Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mr. Igor Jukič	First Secretary, Permanent Mission, Geneva

SOUTH AFRICA

Mr. M. Leslie Gumbi	Minister, Deputy Permanent Representative, Chargé d’Affaires a.i., Geneva, Head of Delegation
Ms. C. Nontombi Makupula	First Secretary, Alternate

Mr. Nigel Apsey

Col., Advisor, Department of Defense,
Pretoria

SPAIN

Sr. Carlos Miranda

Embajador, Delegado en la Conferencia de
Desarme, Jefe de la Delegación

SWEDEN

Mr. Bosse Hedberg

Director, Ministry for Foreign Affairs,
Stockholm, Head of Delegation

Ms. Anneli Lindahl Kenny

Minister, Permanent Mission, Geneva

Ms. Therese Hydén

Desk Officer, Ministry for Foreign Affairs,
Stockholm

Ms. Sara Uddenberg

Desk Officer, Ministry for Foreign Affairs,
Stockholm

Mr. Olof Carelius

Lt. Col., Swedish Armed Forces
Headquarters, Stockholm

Ms. Anna Körlof

Doctorate Candidate, Swedish National
Defense College, Stockholm

SWITZERLAND

M. René Haug

Conseiller, Mission permanente, Genève

M. Bernard Jeanty

Lt. Col. EMG, Direction de la Politique de
sécurité, Chef Domaine Politique de maîtrise
des armements et de désarmement,
Département fédéral de la défense, de la
protection de la population et des sports
(DDPS), Berne

M. Daniel Derzic

Section des droits de l'homme et du droit
international humanitaire, Département
fédéral des affaires étrangères, Berne

M. Roman Hunger

Direction de la Politique de Sécurité,
Département fédéral de la défense, de la
protection de la population et des sports
(DDPS), Berne

M. Rolf Kyburz

Expert, Direction de la Politique de sécurité,
Département fédéral de la défense, de la
protection de la population et des sports
(DDPS), Berne

THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA

Mr. Milovan Angelovski

Lt. Col., Expert, Ministry of Defense, Skopje

TOGO

Mr. Mèwèkiwé Edeou

Lt. Col., Deputy Chief Director in charge of
disarmament affairs, Ministry of Defense,
Lome

TUNISIA

Mr. Salem Rdifi

Lt. Col., Training Center Commander,
Ministry of Defense, Tunis

UKRAINE

Mr. Volodymyr Belashov

Permanent Representative, Geneva, Head of
Delegation

Mr. Oleksandr Kapustin

Third Secretary, Ministry of Foreign Affairs

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

Mr. Trevor Lewis

Foreign and Commonwealth Office, Head of
Delegation

Mr. John Wattam

Second Secretary, Permanent Mission,
Geneva

Mr. Peter Balmer

Ministry of Defense

Mr. Charles Holman	Lt. Col., Ministry of Defense
Mr. Bill Boothby	Gp. Capt., Ministry of Defense
Mr. Alasdair Pennycook	Ministry of Defense
Ms. Helen Upton	Legal Adviser, Foreign and Commonwealth Office
Mr. Guy Pollard	Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

UNITED STATES OF AMERICA

Mr. Edward Cummings	Assistant Legal Adviser, Office of the Legal Adviser, Department of State, Head of Delegation
Mr. Steve Solomon	Deputy Legal Adviser, Permanent Mission, Geneva
Mr. David Hodson	Office of the Secretary of Defense, Department of Defense
Mr. Marshall Brown	Office of the Legal Adviser, Department of State
Mr. Thomas F. Nedervold	Capt., United States Navy, Joint Chief of Staff, Department of Defense
Mr. Cliff Sharpe	Capt., United States Navy, Joint Chief of Staff, Department of Defense
Mr. William Malzahn	Bureau of Arms Control, Department of State
Mr. Steve Costner	Bureau of Political-Military Affairs, Department of State
Mr. Hans Davies	Office of the Secretary, Department of Defense
Mr. George Fotakis	Technical Expert, Department of the Army
Mr. Robert Yasenchak	Technical Expert, Department of the Army

B. STATES SIGNATORIES

EGYPT

Mr. Sameh Aboul-Enein	Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Mr. Alaa Roushdy	First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ICELAND

Mrs. Ingibjörg Davidsdóttir	First Secretary, Permanent Mission, Geneva
Mrs. Ásthildur Knútsdóttir	Attaché, Permanent Mission, Geneva

NIGERIA

Ayuba Kadafa	Minister, Permanent Mission, Geneva
--------------	-------------------------------------

SUDAN

Mr. Elsadig M. Almagly	Ambassador, Deputy Permanent Representative, Geneva
Mr. El Mansour I. Bolad	Counsellor, Ministry of Foreign Affairs, Sudan

VIETNAM

Mr. Truong Trieu Duong	Deputy Permanent Representative, Chargé d'Affaires, Permanent Mission, Geneva
Mr. Dang Quoc Hung	First Secretary, Permanent Mission, Geneva

C. OBSERVER STATES

GHANA

Mr. Fritz Poky	Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Ms. Victoria Tettesah	First Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Mr. Mansour Salsabili

Head of Conventional Arms Section,
Department for Disarmament and
International Security, Ministry of Foreign
Affairs, Teheran

IRAQ

Mr. Mukdad H. M. Salman

Chargé d’Affaires, Permanent Mission,
Geneva

Mr. Nawfal T. Al-Basri

Second Secretary, Permanent Mission,
Geneva

KAZAKHSTAN

Mr. Barlybay Sadykov

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

KYRGYZ REPUBLIC

Mr. Aidit Erkin

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

KUWAIT

Mr. Dharar A. R. Razzooqi

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva

Mr. Najeeb Al-Bader

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

LEBANON

Mr. Chawki Bou Nassar

First Secretary, Head of Delegation

Mr. Hani Chaar

Member

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

Mr. Ali Hassan El Arash

Gen., General Committee for Defense

Mr. Mabrouk Milad

General People's Committee for Foreign
Liaisons and International Cooperation

Mr. Murad Hamaima

Minister Plenipotentiary, Permanent
Mission, Geneva

MADAGASCAR

Mme. Clarah Andrianjaka

Conseiller, Mission permanente, Genève

MALAYSIA

Mdm. Rajmah Hussain

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva, Head of Delegation

Mr. Wan Zaidi Wan Abdullah

Principal Assistant Secretary, Multilateral
Political Affairs Division, Ministry of
Foreign Affairs, Kuala Lumpur

Mr. Wan Aznainizam Yusri Wan Abdul Rashid

Second Secretary, Permanent Mission,
Geneva

MYANMAR

Mr. U Mya Than

Ambassador, Permanent Representative,
Geneva

Mrs. Daw Aye Aye Mu

Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mr. U Myint Thu

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mr. U Kyaw Thu Nyein

Second Secretary, Permanent Mission,
Geneva

QATAR

Mr. Naser A. Al-Suleiti

Col., Ministry of Defense

Mr. Ahmed A. Al-Houti

Maj., Ministry of Interior

SAUDI ARABIA

Mr. Alarifi Ibrahim	Brig. Gen., Ministry of Defense and Aviation
Mr. Mohammed Alshuwaikan	Maj., Ministry of Defense and Aviation
Mr. Aladi Jabran	Capt., Ministry of Defense and Aviation

THAILAND

Mr. Chaiyong Satjipanon	Ambassador, Permanent Representative, Geneva
Mr. Witchu Vejajiva	First Secretary, Permanent Mission, Geneva

VENEZUELA

Sra. Blancanieve Portocarrero	Embajadora, Representante Permanente, Ginebra
Sr. William Santana	Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra
Sr. Diego Ibarra	Tercer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

YEMEN

Mr. Khaled Almakhathi	Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
-----------------------	---

D. UNITED NATIONS AGENCIES

UNITED NATIONS MINE ACTION SERVICE (UNMAS)

Mr. Gustavo Laurie	UNMAS Liaison Officer in Geneva
Ms. Vera Bohle	Consultant, former UN Technical Advisor

E. INTERNATIONAL ORGANISATIONS

INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS (ICRC)

Mr. Peter Herby	Coordinator, Mines-Arms Unit, Legal
Mr. Louis Maresca	Legal Adviser
Mr. Dominique Loye	Technical Adviser
Mr. Jeremie Labbe-Grenier	Legal Researcher

AFRICAN UNION

Mrs. Sophie Asimenye Kalinde	Ambassador, Permanent Observer, Geneva
------------------------------	--

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE

Mr. Babacar Ba	Ambassador, Permanent Observer, Geneva
Mr. Amiri Vahid Mojtaba	Deputy Permanent Observer, Geneva

F. NON-GOVERNMENTAL ORGANISATIONS

ACTIONGROUP LANDMINE.DE

Mr. Thomas Kuechenmeister	Director
Mr. Markus Nitschke	Project Coordinator
Mr. Markus Haake	Coordinator

AMERICAN BAR ASSOCIATION

Ms. Jane Durgom-Powers	Attorney at Law
------------------------	-----------------

FEMMES AFRICA SOLIDARITÉ

Mrs. Ilka Bailey-Wiebecke	Political Scientist
Ms. Emma Lindsey	Intern

Ms. Tanja Mrda Student

Ms. Anu Pekkonen Intern

**GENEVA INTERNATIONAL CENTRE FOR
HUMANITARIAN DEMINING (GICHD)**

Mr. Paul Ellis Expert

Mr. Ian Mansfield Technical Director

Mr. Phil Bean Expert

Mr. Davide Orifici Assistant to the Director

Ms. Sophie Delfolie Implementation Support Officer

HANDICAP INTERNATIONAL (FRANCE)

Mr. Paul Vermeulen Director

Mr. Manuel Gonzal Technical Advisor

Ms. Anne Villeneuve Advocacy Advisor

HUMAN RIGHTS WATCH

Ms. Bonnie Docherty Researcher

Mr. Marc Garlasco Senior Military Analyst

INTERNATIONAL CAMPAIGN TO BAN LANDMINES (ICBL)

Ms. Susan Walker ICBL Intersessional Programme Officer,
Head of Delegation

LANDMINE ACTION (UK)

Ms. Rosy Cave Acting Deputy Director, London

MINES ACTION CANADA

Mr. Paul Hannon

Executive Director

PAX CHRISTI

Mr. Micha Hollestelle

Policy Advisor

PROTECTION

Mr. Ayman Sorour

Executive Director

SWISS CAMPAIGN TO BAN LANDMINES

Mr. Tobias Gasser

NGO Coordinator

G. SECRETARIAT

Mr. Peter Kolarov

Secretary of the Group of Governmental
Experts, Political Affairs Officer,
Department for Disarmament Affairs,
Geneva Branch

Mr. Bantan Nugroho

Political Affairs Officer, Department for
Disarmament Affairs, Geneva Branch

Mrs. Norma Alicia H. Roulin

Documentation Officer, Department for
Disarmament Affairs, Geneva Branch

Ms. Edda Contreras

Secretary

Mrs. Janet Cummins

Secretary

Mr. Pablo Portugal

Intern

Ms. Maria Fernanda de Carvalho Lopes

Intern
